**К вопросу грамматикализации греческого глагола «λέω»: семантика конструкции λέω να**

**Глазкова Анастасия Дмитриевна**

Студентка Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова, Москва, Россия.

В современной лингвистике изучение языков и семантики глаголов является одной из наиболее актуальных и интересных тем.

В частности, весьма интересным представляется изучение семантики глаголов речемыслительной деятельности в свете такого явления как грамматикализация.

Согласно утверждению Т.А. Майсака: «грамматикализация – это историческая категория, находящаяся в непрерывном развитии и основывающаяся на превращении неграмматической единицы языка в грамматическую или появлении у неграмматической единицы некоторых грамматических свойств» [Майсак 2007: 8].

В рамках данной работы мы рассматриваем отдельные семантические аспекты глагола *λέω* ‘говорить’(в частности, функционирование конструкции λέω να) и анализируем, какие дополнительные грамматические функции глагол приобретает в процессе грамматикализации, (напр., модальность, императивность, переход в категорию вспомогательных глаголов или частиц и т.д.).

Материал для данного исследования был собран в результате корпусного анализа при помощи метода сплошной выборки, после чего мы выделили различные семантические категории исследуемого глагола. Исследование проводится при помощи корпусного анализа, были привлечены такие корпусы, как Greek Web 2019 (elTenTen19)*,* Greek Web (GkWaC with lempos)*,* ELEXIS Greek Web 2019.

Семантическим ядром глагола *λέω* является значение речевой деятельности, включающее в себя акты выражения, передачи информации и ее утверждения. Однако в грамматикализованных конструкциях глагол частично меняет свое семантическое

содержание, либо же полностью десемантизируется. Рассмотрим возможные пути грамматикализации подробнее.

В процессе анализа корпусов текстов мы выделили такие семантические поля

глагола λέω, как:

- речевая деятельность

- выражение намерения к совершению действия

- побуждение к действию и т.п.

В данном докладе мы рассматриваем конструкцию λέω να, выражающую намерение совершить какое-то действие, либо побуждение к его совершению.

Как показал корпусный анализ, в процессе активного использования глагол λέω начинает употребляться для выражения желания или намерения выполнить действие. Например, в предложениях, где говорящий сообщает о своих намерениях, значение глагола расширяется за пределы простого сообщения, ср.напр.:

*Λέω να βρω καιρό και να μετρήσω την ηλικία της θάλασσας από το βάθος των ματιών σου!* (Я собираюсь найти время и измерить возраст моря по глубине твоих глаз) [Перевод выполнен самостоятельно].

В конструкции *λέω να* отмечается сильная грамматикализация глагола *λέω,* который начинает использоваться как вспомогательный глагол, указывающий на намерение или какой-либо план в будущем.Частица να выступает как модальная частица, вводя действие, которое говорящий собирается, намеревается или желает совершить. В этой конструкции *λέω* функционирует как модальный глагол,демонстрирующий интенцию, и тем самым создается четкая связь между намерением и действием говорящего, ср.напр.:

*Όλο λέω να τρώω περισσότερο ψάρι και όλο τελικά δεν το κάνω.*

(Я все собираюсь есть больше рыбы, но никак не могу этого сделать) [Перевод выполнен самостоятельно].

В том случае, если глаголы в главном и придаточном предложениях стоят в разных лицах, то глагол *λέω* переходит в разряд модальных глаголов с семантикой предложения, побуждения или интенции. Ср.напр.:

*Λέω να το κλείσουμε το μαγαζί και να περάσουμε σε κάτι πιο παρωχημένο...όπως τα ταχυδρομικά περιστέρια!*

(Давайте закроем магазин и перейдем на что-то более устаревшее…например, почтовых голубей!) [Перевод выполнен самостоятельно].

Таким образом, на данном этапе мы можем утверждать, что глагол λέω в греческом языке активно грамматикализируется и приобретает ряд дополнительных значений. На данный момент мы выявили около 15 случаев грамматикализации, подробный анализ которых будет представлен в нашей работе. Наше исследование поможет изучить механизмы и процессы грамматикализации глагола *λέω,* а также определить основные значения и функции грамматикализации, что позволит повысить эффективность при передаче основных аспектов семантики смысла.

**Литература**

# Майсак Т.А. Типология грамматикализации конструкции с глаголами движения и глаголами позиции. Вопросы языкознания. М., 2007.